

HALK BİLGİSİ HABERLERİ

İstanbul - Eminönü Halkevi Dil, Edebiyat ve Tarih şubesi tarafından çıkarılır aylık mecmua

Yazı İşleri Müdürü : MEHMET HALİT BAYRI

Yıl : 8

Şubat 1939

Sayı : 88

GAZİANTEP ŞAİRLERİ

XII

ÂŞIK SARI

Âşık Sarıyı Cingifeli Molla Mehmede Gaziantepi Âşık Deli Şerif tanıtmış, onun rivayetine nazaran Âşık Sarı 1305 tarihlerinde Besni kazası köylerinden birinde yaşamış.

Molla Mehmet 30/8/930

Karaçullu derler Nurhak dağında
Şunde bir güzelin şirin dili var
Yaz bahar ayında sahar çağında
Yanağında göz göz açmış gülü var.

Dayanılmaz cilvesine dadına
Doyunca bakamadım yüzüne
Karaçullu kâhyasının kızına
Her nazarın bir altuna peyl var.

Karaçullu derler Nurhak düzünde
Kaşları çatılmış sürme gözünde
Her nutka geldikçe şirin sözünde
Umarım ben şeker, şerbet balı var.

Âşık Sarım on beşinde tazedir
Telli sunamında boynu incedir
Gönül onu güne, aya benzedir
Kopam diye ince kemer belli var.

Âşık Sarının sevgilisi Karaçullu aşiretinin veya o isimdeki köy muhtarının kızıdır. Karaçullu denilen yerin neresi olduğu tayin edilememiştir.

Sahardan uğradım yârin göçüne
Baktım güzele gözüm rastgeldi
Yârin yanağından buse istedim
Hıcap ettim ama sözüm rastgeldi.

Erisin dağların karı erisin
Yeryüzünü lale sümbül bürüsün
Sevem dedim göç kızının birisin
Birin dedim gönül bine rastgeldi.

Baktım o güzele nazar eyledim
Heybetinden korktum hazer eyledim
Seksen şeftaliye pazar eyledim
Operken şaşırdım yüze rastgeldi.

Âşık Sarım söyler sözün sarıdan
Yüreğimde baş koymayıp eriden
Ben korkardım dişleyem her karıdan
Memesi düğümlü kıza rastgeldi.

30/8/930, Cingife : Molla Mehmet

XIII

ÂŞIK MUSA

Âşık Musaya ait yalnız bir parça bulunmuştur, o da Battal bey ile Faysallı arap arasındaki mücadeleye ait bir destandır ki Halk Bilgisi Haberleri mecmuasında Battal Bey makalesinde neşredildi. [Bak: yıl 2, sayı 16]

XIV

DELİ BORAN

Muhitimizin en hararetli bir şairi olan Deli Borana ait Halk Bilgisi Haberleri mecmuasında neşrettiğim parçalarından başkasına tesadüf edemedim. [Bak: Halk Bilgisi Haberleri: Yıl 1, sayı 3.]

XV

KÖŞKEROĞLU

Köşkeroglu aslan Barağın İkizce köyü ehalisinden olup 1293 senesinde vefat etmiştir, bu adamın beктаşi olduğu da söylenmektedir.

2/5/929

Hamisoğlu Cuma

Yol üstünde duran gözü karalar
Sual etmez misin nerden gelürüm
Yükümü yüklettim talû güherden
Şamîşerif derler şardan gelürüm.

Yol üstünde duran dili selamlı
Hocaları okuyor tatlı kelimli
Kır atına binmiş yeşil alemli
Hacı Bektaşî Veli Pirden gelürüm.

Söyle bir Leylanım ben Mecnuniyim
Bir gün uslu isem beş gün deliyim
Kırmızı köpüklü Bişe seliyim
Akar bozbulanık kardan gelürüm.

Köşkeroglu der ki artar firakım
Kadir mevlam yakın etsin iragım
Gözüm kan ağlar yanar yüreğim
Şimdi melûl melûl yârdan gelürüm.

2/5/929

Hamisoğlu Cuma: Haral

XVI

BEYOĞLU

Bu şair iskân beylerinden Yusuf beyin oğlu Kadir isminde bir gençmiş. Babasının gazabına uğramış ve genç yaşında beктаşi olarak sefaletlere düşmüş, gözlerden kaybolmuştur. Bir rivayette kendisini celâlîler Halpte şehit etmiş deniyor.

Molla Mehmet: 30/8/930

Kilisioğlu Velo: 7/7/29

Yığıt yığıldı götürmez
Kötülük namın arttırmaz
Bin kaygu bir iş bitirmez
Gam yeme gönül gam yeme.

Telli turna yüksek uçar
Kanadından tüyler saçar
Kara günler gelir geçer
Gam yeme gönül gam yeme.

BERGAMA TÜRKÜLERİ

[Aşağıdaki beş türkü kıymetli arkadaşımız öğretmen A. Yılmaz'ın Bergama ve havalisinde topladığı ve şimdiden büyük bir yekûn tutan türkü külliyyatından alınmıştır. Anadolu halk türkülerinin içinde herhangi bir vaka veya meşhur bir şahsiyet etrafında vücuta gelmiş olanları pek çoktur. Bunların ehemmiyetleri, sadece mahallî lehçelere ve halk şiirlerine nümune vermelerinde değil, aynı zamanda memleketin sosyal tarihine, hiç bir kaynakta bulunamayacak vesikalar temin etmelerindedir. Şu kadar var ki,

Yığıttır yığıldın eşi
Bozkurt yigitler yoldaşı
Mevlam cümle için başı
Gam yeme gönül gam yeme.

Beyoğlum da bugün beylik
Mal dediğin elde yağlık
Cümlemin başıdır sağlık
Gam yeme gönülüm gam yeme.

*Tilsivet köyünde Muhittin
oğlu Cuma : 9/7/929*

Gider bu zengilik gelir züğürtlük
Gün bugünkü gündür dün ele girmez
Gider bu yigitlik gelir bir pırık
Gençlikte sü ülele dem ele girmez.

Doğru söyle başım için
Bize mi geldin Beyoğlu?

Artık bu dünyanın cefası artık
Giyer bey gömleğin yakası yırtık
Ahret evimizin kapusu örtük
Açık pencereci dam ele girmez.

İndireyim ilimize
Kondurayım obamıza
Ördek gibi gölümüze
Yüze mi geldin Beyoğlu?

Din Muhammet dinî mezhep o mezhep
Kiyamet gününde isterler hesap
İnsan koyun olmuş Azrail kasap
Versen dünya mâho can ele girmez.

Şahan gibi göğe ağma
Bulut gibi esüp yağma
Ak göğsüme gümüş düğme
Çize mi geldin Beyoğlu?

Beyoğlum da der ki hallerim yaman
Dinledim kalbimi koymadım güman
Ali Zülükarın çaldığı zaman
Kılıçtan damlayan kan ele girmez.

İlimiz baharlı yazlı
Gölümüz ördekli kazlı
Ak bilekli kömür gözülü
Kıza mı geldin Beyoğlu?

♦♦

Bilâhabeş [*] yaylasına
Teze mi geldin Beyoğlu

Senin adın Ayşâ idi
Kara benler kışe idi
Senle kavlim kışa idi
Yaza mı geldin Beyoğlu?

30/5/930

Cingifeli Molla Mehmet

Ali Rıza Yalman

[*] Bilâhabeş yaylası olsa olsa (Anadoluda Türk Aşiretleri) kitabının 196 inci sahifesinde Barağın yaylası olan (Abeş) dir.

bu türküler tamamen aslına sadık kalınarak ve mümkün olduğu kadar çok varyantlarıyla tesbit edildiği, metinlerden başka, türkünün çıkmasına sebep olan vakalara, kahramanlarını teşkil eden ve türkülerde doğrudan doğruya veya telmihen zikredilen şahsiyetlere, keza türkünün çıktığı ve intisar ettiği yerlere ve zamanına ait mufassal malûmat da toplandığı takdirde ancak kıymetli olabilirler. Sayın meslekdaş A. Yılmaz'ın ve bütün halk türkülleri toplayıcılarının dikkatlerini bu noktaya çekmeği bir vazife telâkki ediyoruz.]

P. N. B.

Armanlar'ın Hacı Ahmet Türküsü

Çıkamadım Armanların düzüne
Ayrılık sürmesini koymuş Haticem gözüne
Uyma dedim uydun âlem sözüne...

Fur davule davulların gümlesin
Gümlesin de gâvur kaymakam dinlesin !

Armanların ortasından yol geçer
Ben sanettim beğüz atlı kol geçer
Haticemin yüreğinden kan geçer...

Fur davule davulların gümlesin
Gümlesin de gâvur kaymakam dinlesin !

Uzun m'olur telgrafın telleri
Yaktı beni Haticemin dilleri
Hacı Ahmet bu çukurda ünlenir...

Fur davule davulların gümlesin
Gümlesin de gâvur kaymakam dinlesin !

Bergamayla Armanların arası
Algın mıdır Hacı Ahmedin yarası
Cerrah gelse bilmez nedir çaresi...

Fur davule davulların gümlesin
Gâvur kaymakam beyler aman dinlesin !

Bergamadan çıkıp Armanları bastılar
Martini çalıya astılar
Hacı Ahmedî görünce çandarmalar kaçtılar...

Fur davule davulların gümlesin
Gümlesin de gâvur kaymakam dinlesin !

Salkın mıdır martinimin demiri
Teslim olmam ölüm Allahın emri
Eşkîyalar sol taraftan devirir...

Fur davule davulların gümlesin
Gümlesin de gâvur kaymakam dinle-in !

(Söyliyen : 50 yaşında Haticem ; ev kadını,
Memleketi : Zeytinadağ - Bergama.)

Ali Efe Türküsü

Sucahlının başında inden, aman, evim var...
Aliverin mavzerimi, senden başka kimim var?
Hamanın arkadaşlar ben delilenmişim,
Yedi senelik arkadaşımın ayrıldığı!

Sucahlının başında ufak defek dağları...
Kalem ile çekilmiş Ali efenin kaşları

Sucahlının başında bombaları kurdular,
Ali Efeyi sorarsan luvr ile furdular.

Mezarımın dağları kayveye karşı,
Belâları çıkaran Kınıklı yüzbâşı.

Sucahlıyı bastılar, çalıya da martiri astılar!
Ali Efenin ölüsünü Bergamada astılar.

Sucahlının altından bir dahi geçsem,
Beni furan ahbabların kanını içsem...

Sucahlının altından eğildim geçtim,
Sol yanımdan furuldum, yıkıldım düştüm..

(Söyliyen : 40 yaşında Kıpti Mustafa.
Memleketi : Zeytindağ - Bergama.)

Şakir Efendi Türküsü

Üskülüp dağlarında bir kara bulut...
Ana ben gidiyorum, sen beni unut!
Nişanım duymadan kabire koyun!

Hey allı gelin, sen ağla beni!

Üskülüp dağlarına yağar mı dolu?
Yârinden ayrılan yiğit olmaz mı deli?
Ben de deli değildim, sen ettin deli...

Hey allı gelin, sen ağla beni!

Kuru'du dar ağaçları, askerler cemoldu,
Sefanın benzi sarardı, soldu.

Hey allı gelin, sen ağla beni!

Sarıkamıştan bindim tirene;
Benden selâm eyleyin dosta, yârene!
Taburdan mektup geldi, gönül şenine...

Hey allı gelin, sen ağla beni!

Gece dağ başında bir ulu ıylık.
Ağzına vermişler kınalı daynek...
Sevda dedikleri ateşten göynek...
Etekleri tutuşmuş harlayıp gider.

Yârımın elinde yaldızlı taş;
Sıyrıldı gitti kalbinin paş.
Ak göbek üstünde Burgaz yaylâsı...

Hey allı gelin, sen ağla beni!

(Söyliyen : 40 yaşında Kıpti Mustafa.
Memleketi : Zeytindağ - Bergama.)



GAZİANTEPDE DOĞUM VE ÖLÜM



1 — DOĞUM

İlk çocuğun oğlan veya kız olması hoş görülür. Fakat bir iki kız bir-biri üstüne olursa artık oğlan doğurmak usullerine müracaat edilir. Bu usuller şunlardır :

1 — Kadın lohusa iken doğumdan yedi gün geçmeden evvel, yani daha yatağı yerde iken (erkek balık eti) yedirilir.

2 — Gebelik anlaşıldıktan sonra kırk gün geçinceye kadar (siyeri Muhammed duası) okutdurulur, kadının beline veya göbeğine üfürülür. Duanın ne olduğunu bilmiyorum.

Kadın gebe olacağı zaman çocuğun güzel olması için (aş yemek) denilen hengâmede şu usullere müracaat edilir :

1 — Gamzeli olması için ayva yenir.

2 — Çirkin insanlara, vahşi hayvanlara baktırılmaz.

Bergama, Efe türküsü - Nacakoğlu

Nacakoğlu kahvesinde, aman, oturur,

Nazlı Zeybek filcanları, aman, devşirir.

Efe Hasan donun düşürmüş, aman, devşirir.

Aman da dostlar ben dünyama doymadım,

İller gibi ben vâdemile ölmedim...

Mezerimi derin kazın, aman, dar olsun!

aman da dar olsun!

Etrafında lâle, sümbül, aman, bol olsun!

Ben ölürsem aygırı baygırı Zahidem sağ olsun!

Ben ölürsem aygırı, baygırı Zahidem sağ olsun!

Burçak Türküsü

Pençereden baktım, burçak yolunur,

Yoluna yoluna kolum yorulur...

Otursam, dinlensem deyas darılır.

Aman pek zormuş burçak yolması,

Burçak vakdında gelin olması.

Elimin kınasını hamur ettiler,

Gözümün sürmesini kömür ettiler,

Burçak vakdında gelin ettiler,

Aman ne zormuş burçak yolması...

Sabah kalktım ezan sesi var,

Ezan sesi değil, burçak yası var...

Sorun o deyusa kaç tarlası var?

Aman ne zormuş burçak yolması...

3 — Güzel fotoğraflara. güzel şeylere baktırırlar.

4 — Dudağı büyük olmasın diye deveye baktırılmaz, deve eti yedirilmez. Bunu yiyen geç ve güç doğurmuş. Bir devenin altından geçmedikçe çocuk doğmazmış. Onun için bazı gebeleri devenin karnının altından geçirirler. Bundan korkar, geçemezse devenin tersine bastırırlar.

5 — Güzel taamları ve talhı, güzel meyvaları bol bol yedirirler.

6 — Kesilen hayvanların (kırk bayır)ını yedirirler.

Çocuk kolay doğmak için :

1 — Doğuran kadın okumak bilirse kendisi, bilmezse başka birine kırk bir yasin suresi okutup kırk bir kara üzüme üfürüp yedirirler.

2 — Hamama, sıcak yere görürler.

3 — Uzakça bir yol yürütürler.

Çocuk doğacağı zaman ebe gelir, çocuğu etile alır. Çocuk doğar doğmaz hemen tuzlarlar. Yirmi dakika kadar kaldıktan sonra çocuğu süt, yahut ayran ile banyo ederler. Süt banyosunun gayesi yine çocuğun güzel olmasıdır.

Çocuk zor doğarsa müracaat edilen çareler :

1 — Kolay doğuran annelerin koluna su dökerler. Entarisinin kolunun ağzından sızan suyu zor doğuran kadına içirirler.

2 — Hocaların efsunlu sularını içirirler.

3 — Saçını, kuşağını çözerler. Küpesini, bileziğini, yüzüğünü, basılı düğümlü şeylerini çıkarırlar.

Çocuk doğduktan sonra kadın «kurtuldum» diya sevinir de karnındaki (Eş) i düşmez vehmile kadını korkutup eşini düşürmek için meselâ kız doğurmuşsa, ebeler ve sağındaki solundaki kadınlar :

— Aman bir kız daha var dur, onu da doğurtalım diye eşini çekip alırlar. Şayet alamazlarsa doktora müracaat ederler.

2 — ÖLÜM

Bir hasta haleti nezie geldiği zaman başı ucunda bir yasin suresi okunur. Ağzına birkaç yudum su damlatılır. Bundan maksat da cenazenin başı ucunda şeytan. elinde bir kadeh su dolaşmış. «İmanını ver, sana şu sudan vereyim» dermiş. Hastaya su vermek bunun önünü almak içinmiş. Hasta vefat ettikten sonra derhal ayağını kible tarafına çevirirler. Sonra soyar, yıkarlar, tabuta korlar, musallaya götürürler. Tabut giderken şayet zikzak giderse, - ki cenazeyi götüren dört kişinin adımları birbirine uymadığı için her halde böyle olacak ve tabutun arka tarafı bir zikzak resmedecektir. - tabut döne döne gidiyor, bir cenaze daha istiyor te-lakkisi vardır. Musallada cenaze namazı kılınır.

Sonra birisi :

— Ey cemaat ne dersiniz bu adam hakkında, diye bağıırır?

Bütün cemaat:

— İyi adamdı, Allah rahmet etsin, derler.

Yine bir münadi tarafından:

— Allah rahmet eyleye diyenin akibeti hayırlı ola!

Diye bağırlarak mezara doğru ilerlenir. Cenaze giderken çarşıda, pazarda her gören ayağa kalkar. Kazancı pazarından geçerken bütün çekiçler durur, takırtılar kesilir. Herkes cenazenin geçmesini bekler. «Cenazeyi kırk adım götürmek sevaptır» diye herkes tabutun sağlı sollu dört tarafından onar adım cenazeyi götürmeğe koşarlar. Cenaze kabre konurken kabirden bir avuç toprak alınır, yedi kişiye taksim edilir, buna üç «Kulluhuvallahı» süresi okunur, tekrar kabre atılır. Bu:

— İşte insan oğlunun gözünü ancak bir avuç toprak doyurur, demekmiş. Sonra kabrin üstü örtülürken bir hoca tarafından bir sure okunur. Ondan sonra cenazenin kabri üzerinde arapça bir telkin okunur. Gûya cenaze bunu işidecek kadar canlanır ve anlanmış. Kabir iyice tapraklandıktan sonra fakir çocuklar tarafından daha evvel hazırlanan sular kabir üzerine dökülür. Sonra bu fukaraya ekmek, tuz, bazan bunlara ilâveten para da dağıtılır. Ondan sonra, cemaat kabirden hareket eder. Kabristandan ayrılıp şehre dahil olurken bütün cemaat tekrar kabristana döner ve birer fâtiha okurlar. Herkes semtine ayrılır, dağılır gider.

Bir insanın vefatından sonra kırk geceye kadar her gece bir (tebarek) suresi okunur. Bundan da maksat cenazeye kırk gece ışık yollamakmış.

Evlerde, her cuma gecesi selâ verilirken ihtiyar kadın veya erkekler tarafından Kuran okunur. Çünkü selâ verilirken o evden çıkan ve o ev ailesinden olan ölümler gelirler, evin saçağı altında bir az otururlar, giderlermiş.

Kabirlere; hiç külünk (bir nevi yapıcı aleti) değmedik taşlar dikmek pek sevaplı sayılır, hele bunların çok büyükleri bulunabilirse daha makbuldür.

Cenaze çıkan evde üç gün kadar ocak yanmaz. Bütün o ev halkının yemekleri komşulardan ve akrabalarından gelir.

Bir mahallede bir cenaze vukubulursa cenaze kalkıncıya kadar bütün mahallede ocak yakmazlar. Cenaze defninden döndüldükten sonra akraba ve ahbabları cenaze sahibini üç güne kadar taziye ederler.

Hastanın vefatından çok geçmeden onun canı için her halde bir hayrat yemeği yaparlar. yoksa cenazenin ağzı kilitli kalmış. Cenaze çok genç veyahut biri tarafından sevilmiş birisi ise onun bir seneden üç seneye kadar yası çekilir, bunun için de karalar geyilir.

Yeni bir cenaze çok defa onu pek özleyen yakınlarından birinin bazen rüyasına girer ve ona meselâ:

DELİ MUSTAFA AĞA (MASAL)

Zır deli Mustafa ağa çok korkak bir adammış, o kadar korkakmış ki geceleyin abdeste gidemezmiş de karısı götürürmüş. Bir gece ağa uyanarak karısına :

— Karı kalk, dışarı çıkacağım. beni kolla demiş. Karısı da :

— Gel herif, beline bir ip takayım da git, birşey görürsen bağır, ben ipi çeker, seni kurtarırım, diye cevap vermiş. Zorla ağayı razı ederek dışarıya çıkarmış. Bir yandan da kapıyı kapayıp Mustafa ağayı dışarda bırakmış. Mustafa ağa dışarda kalınca bağırıp çağırmağa başlamış. Derken sabah olmuş, oradaki bir odunun üstünde birçok sinek ve arı görmüş, korkusundan titremeğe başlamış ve üzerine geliyorlar zannile vurarak sineklerle arıları öldürmüş, bunları sayar, akarken yüz sinekle bir arı kendi kendine «Hey deli kafalı herif, sen bir vuruşta yüzbinlerce can öldürüyorsun da bir karıdan korkuyorsun ha» diyorlarmış. Bu söz Mustafa ağaya büyük bir cesaret vermiş, hemen kapıya dayanarak :

— Ey karı, karı aç kapıyı diye sert sert bağırmaya başlamış. Karısı kapıyı açınca birde ne görsün, Mustafa ağa gülüyor.

— Çabuk karı bana bir bayrak yap, üzerine de şunları yaz, demiş : «Zır deli Mustafa bir yumrukta bir arslan, bir şamarda bin adam öldürür» Bana bir yumurta ile bir de çuvaldız ver, demiş. Karısı Mustafa ağadan korkarak istediklerini vermiş, Mustafa ağa da yola revan olup az gitmiş, uz gitmiş, dere tepe düz gitmiş, bir çuvaldız boyu kadar yol gitmiş. Derken bir dev sürüsüne rastgelmiş. Devler orada gayet büyük bir köprü yapıyorlarmış. Mustafa ağa bunları görür görmez işi anlıyarak «bunlar beni yiyecekler, ne yapayım» diye düşünmüş. Hemen devlerin yanına gidip :

— Benim paramdan bir lira filan fakire veriniz, şeklinde bir emir verir. Bu emir derhal infaz edilir.

TOPRAK HA, TOPALAK HA !

Her sene kurban bayramının arifesinde bütün halk, kadını erkekli mezarlığa boğanırlar ve kendi akrabasını ziyaret ederler. Fukaraya simit, para, yiyecek, elbise ve saire dağıtılır. Küçük çocuklar, birer kazma, kürek, birer de zenbil alırlar. Kabristanda toprak eşerler ve bunu :

— Toprak ha, topalak ha !

Diye hazin bir avaz ve bir eda ile bağıra bağıra satarlar. Herkes bunlardan birer ikişer zenbil satın alarak kendi akrabalarının mezarlarının üstüne dökerler. Bundan maksad da mezarın kaybolmamasıdır.

Şakir Sabri

— Hey bana bakın bana, bana zır deli Mustafa ağa derler, ben aşağıya gidiyorum, bu köprüye ne kadar mih, ne kadar tahta, ne kadar taş harcadığınızı bana söyleyeceksiniz, size bir saat ara veriyorum, sonra hepinizi parçalarım diyerek aşağıya gidip yatmış. Devlerin de korkudan ödleri kopmuş, kaçmağa başlamışlar. O zaman yukardan genç bir dev gelmiş, bayrağı okur okumaz kaçmağa davranmış Mustafa ağa hemen uyanıp, «ulan bana bak, nereye gidiyorsun, gel ulan buraya» demiş. Dev gelmiş:

— Ama Mustafa ağa sen bana birşey yapma, ben seni babamın yanına götürürüm, demiş. Mustafa ağa razı olup devin arkasına takılmış, dev de onu memleketine götürmüş. Devler kendisini hakikaten çok kuvvetli zannederler, birşey diyemezlermiş. Bir gün devler ormandan odun yapmağa gitmişler:

— Mustafa ağa biz oduna gidiyoruz, sen de gel, demişler.

— Peki amma bana da ip verin

Bir ip de buna vermişler. Mustafa ağada odun getirecek kuvvet nerede, dalga çevirmek için böyle yapmış, bu ipler azdır diyerek orada bulunan iplerden taşıyabileceği kadarını almış, ormana gitmiş. Mustafa ağa en büyük ağaçtan en küçüğüne kadar ipleri bağlamış. Bunu gören devler hep birden «aman ağa ne yapıyorsun?» diye bağırılmışlar, «eve götürüyorum» eevabını alınca «aman Mustafa ağa, lâzım değil, sen bilirsın, bu ormandan başka ormanımız yoktur, sen bırak da biz götürürüz» demişler. Bu suretle Mustafa ağa odun yapmaktan da kurtulmuş. O akşam yatmışlar, sabah olunca devler kalkıp hep birden ava çıkmağı ve yaban öküzü avlamağı kararlaştırmışlar.

— Mustafa ağa biz ava gidiyoruz, istersen sen de gel. Bu da peki diyip onlara katılmış. Tabii tüfenkleri olmadığı için devler elle domuz tutacaklarmış. Mustafa ağayı bir boğaza koymuşlar, sen buradan geçen avları tut demişler, o da peki demiş ama korkusundan ne yapacağını da şaşırmış. Hemen bir ağaca çıkıp öyle sinmiş ki ağaçtan farkolunmazmış. O vakit bir büyük kuş onun başına konmuş, bu da usulla kuşu tutmuş, bacaklarını bağlamış. Tamam o sırada yaban öküzlerinden biri koşarken önündeki ağacı görmemiş, boynuzlarından ağaca takılmış. Biraz sonra devler gelmiş, bunlar hiçbir şey tutamamışlar «ne haber Mustafa ağa» diyince o da «hayırlar» diyerek devlere oradaki öküzü «alın tuttum, kaçmasın diye boynuzlarından ağaca soktum, bir de gökde bu kuşu gördüm, bir atlardım hemen yakaladım» demiş. Devler «aferin Mustafa ağa sen hakikaten deşetli bir adammışın» cevabını verip öküzle kuşu almışlar, Mustafa ağa da ağaçtan inip eve gitmişler, öküzü pişirerek yemişler, devlerin padişahı, Mustafa ağa sıra sende, sen su getireceksin demiş, bu da kap istemiş. Bir tulum vermişler, Mustafa ağa bundan ne çıkar, bana büyük bir tulum verin

demiş, iki tane büyük tulum alıp zorla çeşmeye götürmüş, içini üflüyerek şişirip gelmiş, devler ver de içelim diyince, o da yok acele etmeyin, ben içeyim de ondan sonra demiş. Tulumun içini açarak ağzına koymuş, içinde hava olduğu için tulum çabucak boşalmış. Öbürünü de öyle yapmış. Devler korkmuşlar, kendi kendilerine; vay anam bu nasıl şey, iki tulum suyu birden içti, diye söylenmişler. Sonra devler bir yere gidip orada taşları sıkarak su çıkarmışlar, Mustafa ağaya sen de çıkar demişler, Mustafa ağa hemen cebinden bir yumurta çıkarmış, göstermeden taş gibi yaparak kırmış, devler şaşalanmışlar Bundan korkmalı, çok hain bir adama benziyor demişler. Azıcık aşağıda devler beş bin okkalık bir taşı alıp götürüyorlarmış Sıra Mustafa ağaya gelince o da taş yapıpmış. Fakat devlere evvela şu karşıkı dağların arkasına bıkın adam var mı, sonra ölür de yazık olur demiş. Devler aman Mustafa ağa sen deli oldun, o yerler bizim babalarımızdan kalmıştır, âzım değir, sen atma demişler. Mustafa ağa bundan da kurtulmuş. Eve gelmişler, uyuy yatmışlar. Sabah olunca hep uyanıp dışarı çıkmışlar, sonra gelip evlerini süpürmeğe naslanmışlar, devlerin hepsinin elinde birer selvi ağacı süpürüp dururlarken Mustafa ağa bizim köyde âdet öyledir demiş, devler ağacı buna vermişler, Mustafa ağa ağacı tutar tutmaz havaya fırlayıp bir göle düşmüş. Devler bu heriften kartulduk diye sevinmişler, fakat Mustafa ağaya birşey olmamış, sırsıklam çıka gelmiş. Devler korkarlar ve sorarlarmış :

— Neredeydin Mustafa ağa?

Nerede olacağım gökte bir sürü kuş gördüm, tutayım diye atladım, aksı gibi aşağıdaki göde de bir balık gördüm, onu da tuttum geldim.

Devler adam akıllı korkmağa başlarlar ve hep beraber Mustafa ağayı kızgın şışle öldürmeğe karar verirler, Mustafa ağa bunları dinler, gece olur yatağa büyük bir yastık koyar, devler gelirler, kızmış şışleri Mustafa ağa zannettikleri yastığa sokup çıkarırlar, sabahleyin gelip bakarlar ki Mustafa ağa sapaşaglam duruyor.

— Ne haber Mustafa ağa, bu gece rahat yattın mı? derler. O da rahat yattım ama tahta nı çoktu, beni yediler cevabını verir. Devler birbirlerinin yüzüne bakarlar, bu işten birşey anlayamazlar, o gün de geçer, devler yine konuşurlar, gece olur, Mustafa ağa yastığı yine yerine koyar, devler gelerek başından aşaya kaynamış su dökerler, sabahleyin ne görürsünler, Mustafa ağa yaşıyor birşey olmamış.

— Sabah şerifler hayırlar olsun Mustafa ağa, nasılsın, derler, o da hiç sormayın, bu gece çok soğuk vardı üşüdüm der. Devler artık anlarlar ki bundan kurtulmanın çaresi yok, sulh yapmağa karar verirler, Mustafa ağayı çağırırlar, vur üstünü, tut altını, bir çuval altuna sulh olurlar. Çu-

valı bir devin arkasına yükletir, bunları yollar, yolda giderlerken dev her nefes aldıkça Mustafa bir adım geri, her nefes verdikçe bir adım ileri gider. Dev sorar:

— Mustafa ağa neden ileri geri gidiyorsun?

— Ne yapayım ileri gidiyorum gerisi aklıma geliyor, geri gidiyorum ilerisi aklıma geliyor, onu bırakta ben yoruludum, beni arkana al. Dev Mustafa ağanın dediklerine inanır, arkasına alır, bir de bakar ki Mustafa ağa çok hafif:

— Ağa sen ne kadar hafıfsın, ben seni biraz ağır bilirdim.

— Sen ne bilirsın, beni gökte melekler tutuyorlar.

— Öyle ise onlar bıraksınlar bakayım, çok ağırmısın? Mustafa ağa hemen cebindeki çuvaldızı çıkarır, devin gerdanına basar, devin gerdanı acıdığından gökteki meleklerin Mustafa ağayı bıraktıklarını zanneder.

— Aman Mustafa ağa sen bilirsın, söyle yine tutsunlar. Mustafa ağa çuvaldızı çeker alır, derken eve gelirler, dev Mustafa ağayı bırakır bırakmaz kaçmağa başlar. Köyün papazlarından biri deve ne kaçılıyorsun der, Mustafa ağadan cevabını alınca papas:

— Ulan sen hakikaten avanaksın, hangi Mustafa ağa bu, o fareden bile korkar. Dev de:

— Sen deli misin papas efendi. Papas işi anlatır:

— Öyleyse ne yapalım?

— Ne yapacağız ondan altunları alırız, sen git de iste, o senden korkar.

— Yok pabas efendi, ben yalnız korkarım.

— Öyleyse gel beraber alalım, bir ip bulup bir ucunu senin beline, öbür ucunu da benim belime bağlıyalım, beraber gidelim Papas razı olur, ipi bellerine bağlarlar, Mustafa ağanın evine giderler. Dev korkusundan kuvvetli nefes alır. Kapıyı çalarlar, Mustafa ağa açar, devin nefesi Mustafa ağanın uşaklarını duvarlara çarpar, dev sorar:

— Mustafa ağa bu uşaklar neden böyle duvarlara çarpılıyorlar Mustafa ağa:

— Ulan sen halâ burada mısın, uşaklar seni gördüler, tavana çıkıyorlar, kılıçları alıp seni kesecekler, durma kaç der demez dev kaçmağa başlar. Dev kaçtıkça papas da oyana buyana çarpar, sürüklenir, ölür. Mustafa ağa da dünyalığını bulur. Onlara masal bizlere sağlık.

Beybira yola çıkmış Atına türkü söyleyip gelirken at zıdına varmış, oqusu yoq... Yola baqmış, goşa goşa gelirken oğlan gavıllar geliyor sanıp arqasına baqmış; atı görünce «Gel, hay gözünü sevdiğim atım!» diyeceğinde «Gel, hay gözü kör olasıca atım;» diyivirmiş. At küsmüş. «Ya, dimiş, yidi yıldır dalımı eğer yidi, ağzımı gem yidi, ayağımı da yir yidi. Bugün gavır gızı çıkarmasıydı ben çıkaracağıdım.» dimiş. Oğlanın yörüycek tıatı galmamış;

Ata garar m'olur eştikten gırl,
Dizgini boynuna düştükten gırl,
Saqlıydı devrendirdi deştikten gırl?
Bugün ulaştır dı atım! Yarın gıc olur.
Atım sanga b'ing kile arpa, ipek torba erzaningdu!

Erbışımden ördüreyim yilingi,
Altundan döktüreyim gemingi,
Arı gümüşten döktüreyim nalingi;
Bugün ulaştır dı atım, yarın gıc olur.
Seçme yular, ipek torba erzaningdır;

At yanına gelmiş, sıçrayıp ta binememiş. «Deminner sen banga küstüydüğ, şimdi de ben sanga küsüm!» diyince at ağlayarak altına yatmış. Binmiş... Giderken Dedesi garşısına gelmiş: «Oğlum, atıyın golağı çekilmış, in de bir bağla! «Aman hay Dede! insem binemem, binsem inemem!» «Ben bağlayıvırıyım dı.» «Eh, gendi keyfince!» Dedesi atın ganatlarını açmış, at uçmuş, gelmiş. Köyün yanına varırken Dede çift sürmeye başlamış. Yanına varmış. «Hay Dedem; pek acıqtım!» dimiş «Oğlum, bir ekmek, bir çömlek te yoğurt var. Yarımı esme, bütünü kesme. Garningı doyur, gaq!». Yemiş, gaqmış. Yanında bir de aptal urbası varmış; yalvarmış yaqarmış urbayı almış; yengileri de Dedeye virmiş; goymuş gitmiş

Evlerinin öngündeki çeşmeye oturmuş Oğlan gideli çeşmeler aqmamış. Köpekler tüyünü dökmüş Anası delirmiş, babası kör olmuş. İçlerinde bir iyi kız gardaşı varmış. Oğlan çeşmeye: «Sen de mi gurudung hay mibarek.» dimiş. Sığayınca çeşme aqmış. Babası kız gardaşına: «Dengibozung anasını çayıra salıvır da varsın ölsün!» dimiş. Gız gapıdan çıkınca, çeşmenin aqtığını görünce, atı sulamaq için çeşmeye varınca bir aptalın oturduğunu görür. Beybira gardaşına: «Hay vâlide! ne alız atıngız var, ne büyük gapıngız var!» «Aman hay aptal! nideceng iling alız atıngı, nideceng iling büyük gapıngı.» dimiş. Oğlan: «Vâlide, atıngı ben sulayım da banga bir ekmek getir!» Gız gidince oğlan atı sığamış, at etlenmiş. Gız beş altı ekmek getirmiş. İçinden bir ekmek almış. Atı virince at depmiş, gapmış, oğlanın yanına gitmiş.

Kız —

Aptal zahtı mıdır şu sening zahtı?
 Düşmanın sözleri zehirden gati...
 Aptal niyəi gelmez ağanın atı?
 Aptala gardaşım disem ne diller?

dimiş

Oğlan —

Aptal zahtıdır şu benim zahtım.
 Düşmanın sözleri zehirden gati...
 Dileyelim gelsin ağayın atı...
 Var git bacım, var git, ben o değilim.

Diye gonuşullarken Pâdişâha gelip «Gızın bir aptalla alıp virir» dimişler. Babası da: «Alın giding, dar ağacına asıvırın! Beybiraya dayan-dım da ona dayanamayacağım mı?» dimiş. Gıza: «Hadi Zinep Kadın, ası-lacang.» diyince «Gacing, ben bir babamın yanına varayım!» dimiş. Varmış. «Baba, sen bir Oğuz Pâdişahısın. Bir adamı söylediller de mı asallar, söy-letmezler de mı asallar? Sen «Hadi atı salıvır!» didiyydin, ben de atı sal-maya çıqınca çeşme aqmış. Atı sulamaya varınca bir aptal oturur. Banga: «Ben atıngı sulayım da banga bir ekmek getir!» didi. Gıdıp ekmek getir-meye gıdınca at etlenmiş. Beş altı ekmek getirdim, bir ekmek aldı. Ban-ga: «Hay vâlide! ne alız atıngız var, ne böyük gapıngız var!» didi. Ben ne «Nidecerg, hay aptal, iling alız atını, nideceng iling böyük kapısını.» di-dim. Atı elime alınca at beni depti. gaptı aptalın yanına geçti. Ben de:

Aptal zahtı mıdır şu sening zahtı?
 Düşmanın sözleri zehirden gati...
 Niyei gelmez, aptal, ağanın atı?
 Aptala gardaşım disem ne diller?

didim Aptal da:

Aptal zahtıdır şu benim zahtım...
 Düşmanın sözleri zehirden gati...
 Dileyelim gelsin ağayın atı
 Var git bacım, var git, ben o değilim.

didim. Babası: «Git, o ağaç! Di ki: Oq gardaşım, ha atı bir bağla-yıvır! dı. Gitmiş, söylemiş. Gelmiş, bağlamış. At hatılı söktüğünen arqa-sına düşmüş. Oğlan dönmüş, bir saman dökmiş, çevresinide saman-ın içine soqmuş. At onnan eğlenmiş. Galmış. Gız saman-ın içine baqınca, gendi işlediği çevreyi alır, anasının, babasının gözlerine sürer, iyi olu-lar. Sürünen goyunu kesmişler, Zinep Hanım dağıtırmış. Görenner: «Dal-gavaq Gızın gabağı asıldı da ondan dağıtır.» dillermiş. Gız da: «Niye ondan dağıtıyım. anam, babam iyi oldu da ondan» dimiş. Dalgavaq Gız-ning gabağı asılmış. Beybira da baqmaya gitmiş. Gabağa kim vurursa Dalgavaq gızı onga varacaqmış. Beybira oq atana: «Şanunkü şurdan

geçecek, şununkü şurdan geçecek.» dirmiş Onnar da: «Aptal ne bilir de söyler.» demişler. «Gabağı ben vururum amma aqşam gelin gızı oynatmaq şartıyla» Onnar da «olur» demişler. «Ben buradan bir geçtiydim de burda Beybira diy bir çocuş vardı. Onung yayı çoq iyidir Şimdi o nerde?» «Ana o çocuş yidi sekiz senedir yoq, öldü mü, galdı mı kimse bilmez» «Çocuş öldüyse oqu da mı öldü?» Gidip yayım getirmişler. Eline alınca ağlamaya başlamış.» Aptal vuramadı, aptal yalancıl» demişler. Atınca vurmuş.

Aqşam gınaya gelmiş. Oynayannara türkû söylemiş:

Sokakları var daracı,
Köpekleri var berecik...
Selam saldı Mustafacı!

diyende «Gaq bay gididning aptalı! yidi sekiz senelik lafı söyler.» Oynayanda Kel Selçik:

Oyna da görsünner!
Bovuna da gurban olsunnar!
Alsınnar, varsınnar,
Kel Seçilgi ögsünner!

diyince küsmüş, oturmuş. «Hadi git, gayrı gelini küstürdüng» demişler. «Gelin gızı oynatmaya elimde şuqqam var!» demiş. Bu sefer de Kel Vezirin eski garısını kaldırmışlar.

Böyük evlerin tütünü,
Güçük evlerin tütünü...
Üstüne almış mihnetini..
Oynayan gahı, bir iyte salı!
Oyna da görsünner,
Bovuna hayran olsunnar!
Alsınnar, varsınnar,
Kel Vezire ögsünner!

diyince o da küsmüş. «Gaq gayrı! Gelini oynattıng, git gayrı!» demişler. «Gelini oynatmaya elimde şuqqam var.» demiş. Gelini galdıramamışlar. Bunu kim galdırır, kim galdırır? Pâdişahıng gızı Zinep Kadın galdırır. Gıtmış Zinep Kadını getirmiş. . O da demiş ki:» Gaql yaqında ağama gavuşacang.» diyince gaqmış.

Bileğın başına çıtıq,
Döndük ardımıza baqıtıq...
Gafalardan gale yaptıq,
Göğdelerden gule yaptıq...

diyince dik dik baqmış.

Ne bakarsın bönce bönce,
Zili, kâkil yince yince...
Sevdiğin oğlan görünce...
Oynayan gelin, bir iyce salın!

Oyna da görsünner, boyuna da hayran olsunar!
Alsınnar, varsınnar, sen! Beybiraya üğsünner!

diyince kinni kinni baqmış.

Ne bakarsın gannı kinni?
Gelin mi oldun, hay ikl dinn!
Oyna da görsünner, boyuna hayran olsunar!
Alsınnar, varsınnar, sen! Kel Vezire üğsünner!

Gine kinni kinni baqmış «Gaç, dimiş, şimdi şu bela üstüme seğirdir-se, eski halim yoq, beni yıqar.» Gapıdan çıqıp giderken, Kel Vezir gapının arqasında durmuş; dâha gapıdan çıqarken gapıyı örtünce ayağı dizinden inciğine gadar sıyrılmış. Sığayınca iyi oluvırmış. «Ya ben öyle keramet sâhibiymişim de yidi yıl niçin zindan yattım?» dimiş. Babasının gül bahçesine varmış. «Eğil duvar, eğil!» diyince, eğilmiş; içeri girmiş. «Yüksel duvarım, yüksel!» diyince yükselmiş. Güllerin arqasına saqlanmış «Benim yârim haqiqatlı yâr ise gül bahçesine gelsin!» dimiş. Dalgavaq Gızı da: «Gaçıl daha benim gırq gün yasım var.» diyip gaynatasının gül bahçesine hemen gelip gapıyı kitlemiş. Arqasına koşmuşlar, amma tutamamışlar. Dalgavaq Gızının ölümü, boynunda bir tığ varmış, o tığ batınca ölmüş. Güllerin önüne yatmış; gendisini öldüreceği vaqt Beybira: «Sening yâriying bir nışanı var mı?» «Benim yâriming allında hâ'em yüksük yiri var.» diyince alını açıvırmış. Birbirine gavuşmuşlar. Görenner: «Aptal değilmiş, Beybirayımış, aptal değil, Beybirayımış!» diye bağırırlarmış. Kel Vezir de qorqusundan gaz damına gaçmış. Gazlar kel başını delik teşik itmışler.

Gızı almış evlerine götürmüş. Gırq geçi geçilerin boynuzuna da sek-sen mum almış; geçilerin boynuzuna dıkmış. «Gel dağ buraya!» dimiş gelmiş dağa, geçileri sürüvirmiş. Gavır peşkiri boynuna daqıp Beybiraning yanına gelmiş «Canım! Bu ne?» «Benim zindanda bu gadar adamım var, şu saat çıqar!» Çıqarı çıqarı sekiz gelir. Biri yoq. «Sanga şu kadar para vireyim, şu gadar mal vireyim.» «Hayır, canımın yirine can isterim!» Böyük gıza varır, o «ben gitmem»; ortancaya varır, o da «ben gitmem...» en güçüğe gelir «ne yapayım baba, boğazladığın yalaqta ölü-üm.» dir. Atning arqasına alır, gider. Gırq gün, gırq gece düğün yapallar. İkisini de gelin alır. Kel Veziring de düğünü boşa geçmesin diye gız gardaşını da ona virir... Muratlarına ireller.



BELÇİKA TIBBİ FOLKLORU



Yazan : Prof. Dr. Tricot-Royer
Anvers - Belçika

RUHİYE VE KONAK

- Armand — Eleughen, kilise, kuyu.
Catherine — Mousty
Elisabeth — Haren, mukaddes su.
Geneviève — Dérhames
George — Villers-le-Heest
Méén — Seffe-ley-Dinant
Laurant — Siège, ırki hastahane, mukaddes lâmba yağı, Namur, büyük kilise.
Renolde — Crupet, Florelle, çocuğun elbisesi bırakıldığı çeşmeler
Azizler tableti namında bir müstahzar vardır. Anne tuzlu etler yemekten sakınır. Çocuğun omuzları bir ot demeti ile oğulur. musii olarak krizantem hülâsası tatbik edilir. Çocuk, ölünce bir fare tarafından kemirilmiş bir madde yemekten sakınılmaz.

CİLDİŞARI, KAŞINTILAR, BİT, UYUZ

- Benoit-Labre — Affligem (saç)
Blaise — Cortenberg, Vleesembeek
Catherine — Bruxelles, kilise (kel başa mukaddes su dökülür)
Hazreti İsanın saçı — Courtrai, N. D. kilisesi.
Christophe — Pollare
Elisabeth — Haren
Job — Huelbroeck
Lambert — Emmes, çeşme.
Leonard — Dudzeele, bir tavşan veya bir tavuk hediyesi.
Paul — Liège, kilise. (Bir sirkeye karıştırılmış su ile kel tedavisi)

* * *

Sağlam bir adamın idrarı veya bala karıştırılmış fare maddei gaitası çok müessirdir.

EGZEMA, EREZİPEL, KIRMIZILIKLAR

- Barbe — Nassogne (Saint-Barbe hastalığı)
 Bernard — Saint Bernard ateşi, erezipel.
 Blaise — Cortenberg
 Catherine — Büyük kiliselerinde. (herpes sirsine. Buna St. Catherine çenberi denir)
 Hubert — Hastalığı altın bir alyans ile dokunarak ona dua etmek.
 Marie — Hendersem; Wolume-St-Etienne; Roosebeke; N. D. de la Fontaine, mukaddes su ve kırmızı iplik.
 Renelde — Nassogne
 Rose — Battice (herpes sirsine); Braine le Comte, Recollectines kilisesi; Pellaines; Tongres; bégrinage kilisesi. Burada gül yaprakları takdis edilerek kaynatılır ve içilir veya yakı şeklinde kullanılır. Dokuz günlük dua.

* *

Hasta kısmı içinde bir samur ölmüş el ile oğmak. Samurun kendisi ile oğmak veya bir avuç gül ile oğmak.

Hasta kısma, canlı hayvandan koparılmış bir tilki dili yapıştırmak veya bir parça domuz yağı sürerek bu yağı bilâhara derince gömmek.

Hastalığı orada çürüyünceye kadar bırakılan bir yılan balığı derisi ile bağlamak. Sureau kabuğumun iç tarafını rendelemekle elde edilen tarzi tatbik etmek; değirmenin duvarlarından alınan ve kola ile karıştırılan tarzi yaraya ekmek, hasta kısmın üzerine bir çakmaktan çıkan kıvılcımları yaklaştırmak veya yanmakta olan çam koçanlarının dumanında tutmak, yaraya taze inek maddei gaitası veya sığır idrarı tatbik etmek.

ANJELÖRLER, ÇATLAKLAR

St. Agathe — Liège.

* *

Kedi veya köpek yağı. Tercihan küçük bir erkek çocuğun idrarını tatbik. Kulak kiri. Boşaltılmış bir şalgama doldurulan zeytin yağı; kereviz kök çorbasında banyo; kül ve at kılından elde edilen bir melhem;

ÇİLLER

Aç karınlı bir kimsenin salyasının tatbiki. Midye suyu ile yıkama, saat on ikide Saint-Jean gününde dereden alınmış su ile banyo, kesilmiş südün üstünde toplanan su ile banyo, kadın idrarı ile banyo, kısrak südü ile banyo, asma suyu ile banyo ...

UMUMİ CİLDİ İNDİFA'LAR

Azizler :

Anne	— Bruges
Blaise	
Marie	— Bras-les-Saint Hubert, kilise, menba, N. D. de Nomal

CÜDRE

Bir ölü üzerinde yanmış olan bir lâmbanın yağile tomuru oğmak, veya mezardan çıkarılan kemiklerle cüdreye temas ettikten sonra bunları yeniden gömmek. Sümüklü böcekle yapılmış muhtelif melhemlerle masaj yapılır.

İLTİHAPLAR, DARBELER, YARALAR

İnsan maddei gaitası, çürümüş sümüklü böcek veya solucan.

CÜZAM

Belcikada lepraya şifa veren bütün Azizlerin listesini tam olarak yazdık zannediyoruz.

Azizler :

Autoine	— Tongres
Aubert	— Bruges
Augustin	— Malines
Anne	— Huy; Verniers
Barbe	— Liège (Mont Cornillon); Rochefort, Sotteghem, Tirlmont (Danobroock)
Barthelemy	— Walcourt
Catherine	— Champlon; Fosses; Liège (Sainte Caterine)
La Sainte Croix	— Enghien; Louvain
Dieu	— Beaumont (Allah ve Monsieur Saint Ladre) Le Val d'Oro (Allah ve Saint Ladre); Watou (Allah ve Saint Ladre)
Elisabeth	— Gand (Rijke Gasthine)
Eloi	— Bouillon
Georges	— Ardenberg; Menin
Guillaume	— Liège; Saint Walburge)
Iduberge	— St. Gertrude'din anası olmuştur. Iconographie de daima cüzamlıları tedavi etmekle meşgul iken gösterilmektedir.

- Ivette — Huy
 Jacques — Diest
 Job — Anvers (Dambrugge); Belaele; Blaukenberghe
 Ladre veya Lazare — Alost; Anvers (N. D. de Terzielen ve Saint Lazare);
 Ath; Beaumont (Allah ve Monsieur St. Ladre);
 Diest; Mons; Neufvilles; Nivelles; Rumpst; Val
 d'Oroq (Allah ve Saint Ladre); Vatou (Allah ve
 Saint Lazare)
 Lambert — Erps-Querbo
 Laurent — Bastogne; Stavelot.
 Léonard — Beaufort (Ben Athiu)
 Marie — Anvers (Saint Lazare ve N. D. de Terzielen); Boussu
 en Fagne; Bovigny (N. D. des Malades); Brecht (N. D.
 des VII Douleurs); Corbeek; Couvin; Gand (O. L. V.
 ter Lазarie) ve (N. D. des Tilleuls; Gembloux; Grimde les
 Tirlement (O. L. V. ter Steen); Jodoigne (N. D. des
 Lépreux); Jupille (N. Daubois de Bellaire); Lonzée;
 Maline (Sainte Marie Consolatrice); Soignies ve Tournais
 (N. D. de la Ladrie)
 Marie d'Oignies — Willembraux-sous Nivelles
 Marie-Magdeleine — Courtrai; Dixmude; Malines; Malmédy (Capella St.
 Magdalena ve Sanctorum Omnium); Nivelles;
 Namur; Papinghe; Roculx; Saint-Trond; Ypres.
 Martin — Walcourt
 Maur — Grimdes-les-Tirlemont
 Monique — Malines
 Nicolas — Boussu; Huy (Statto); Lessins; Hane-les-Malades; Ter-
 monde; Thuin
 Paul — Dinant
 Pierre — Bruxelles; Erps-Querles
 Poppon — Malmédy; Stavelot. Burada, cüzam ve diger cild hasta-
 liklarından koruyan küçük ekmekler dağıtır.
 Quentin — Gand
 Roch — Ciney, Herzele
 Tous les Saints — Malmédy (Bütün Azizler ve Sainte Magdeleine)
 Trudin — Sény.
 Walbruge — Menim
 Walhère — Donvignes